

# VolksbankJournal

Die Zeitschrift für Kunden und Geschäftsfreunde der Volksbank Ettlingen eG

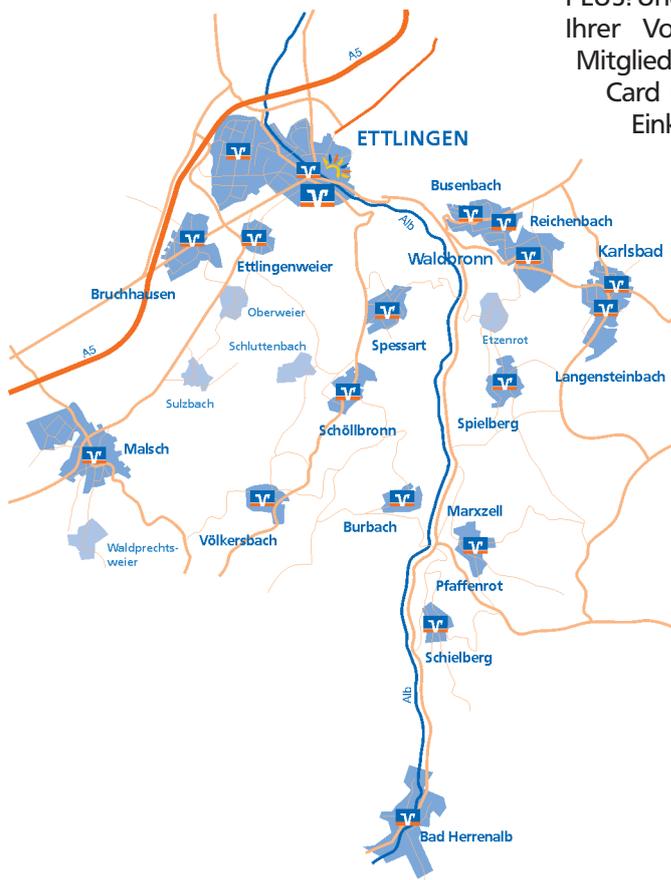


Wolfram Trinks  
Sprecher des Vorstandes

## Liebe Kundin, lieber Kunde, sehr geehrter Geschäftsfreund,

„Wir wollen Ihre Nummer 1 sein und dafür benötigen wir Ihre Hilfe“, so Wolfram Trinks. Aus diesem Grund haben wir Ende des vergangenen Jahres eine Kundenbefragung durchgeführt. Was gefällt Ihnen? Was finden Sie gut? Und besonders wichtig: Was können wir für Sie verbessern? Genau diese Fragen haben wir uns - *und Ihnen* - gestellt. Über die große Resonanz und die vielen positiven Rückmeldungen, aber auch über Ihre Kritik und über Ihre Anregungen einige Dinge zu verbessern, haben wir uns sehr gefreut. „Vielen Dank für Ihre Meinung!“ betont Wolfram Trinks.

Im Spätjahr erhalten unsere Mitglieder die neue goldene VR-BankCard PLUS! Und damit brechen für Sie wahrhaftig goldene Zeiten an. Als Mitglied Ihrer Volksbank Ettlingen sind Sie bereits im Genuss zahlreicher Mitgliedervorteile. Doch es kommt noch besser: Mit der goldenen VR-Bank Card PLUS bekommen Sie bundesweit bei über 5.600 Partnern beim Einkauf tolle Prämien. Sie wollen mehr wissen? Sprechen Sie uns an.



Männer, aufgepasst! Unisex kommt - und somit die Gleichstellung von Mann und Frau in den neuen Versicherungstarifen. Das heißt im Klartext: „Männer, es wird teurer!“ Wo der „Kleine Unterschied“ den Männern beim Thema „Versicherung“ oft Vorteile schafft, zwingt der Gesetzgeber alle Versicherungsunternehmen ab 21. Dezember 2012 zur Gleichstellung von Mann und Frau. Daher lohnt es sich, noch schnell zu handeln. So können Männer zum Beispiel beim Abschluss einer Pflegeversicherung im Jahr 2012 bis zu 45 % sparen. Wie das geht erfahren Sie bei uns.

Das - und einige weitere Themen - haben wir für Sie in diesem VolksbankJournal zusammengestellt. Neugierig geworden? Dann wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Weiterlesen.

Viele Grüße  
Wolfram Trinks



## Wir vergolden Ihre Mitgliedschaft

### Die goldene VR-BankCard PLUS

17.700 Mitglieder zählt Ihre Volksbank Ettlingen. Mit der Mitgliedschaft bei Ihrer Volksbank sind Sie Miteigentümer und Gewinnbeteiligter, Sie entscheiden über den Weg Ihrer Bank und sichern sich jährlich eine attraktive Dividende. Darüber hinaus erhalten Sie weitere Vorteile. Sie meinen besser geht es nicht? In diesem Jahr erhalten unsere Mitglieder eine goldene VR-BankCard PLUS. Diese ist Ihre Eintrittskarte zu über 5.600 Partnerfirmen in ganz Deutschland. Gegen Vorlage der goldenen VR-BankCard PLUS erhalten Sie beim Einkauf attraktive Prämien oder Rabatte.

#### J.E.T.Z.T. - Neu: Die Goldene VR-BankCard PLUS

Als Mitglied Ihrer Volksbank Ettlingen erhalten Sie zukünftig die goldene VR-BankCard PLUS. Diese exklusive Karte mit edlem Design ist eine Kombination aus VR-BankCard und Mitgliederausweis. Sie haben weiterhin alle Möglichkeiten und Leistungen der VR-BankCard und profitieren darüber hinaus von

weiteren Vorteilen. Legen Sie zukünftig bei jedem Einkauf bei einem unserer Kooperationspartner einfach Ihre goldene VR-BankCard PLUS vor und schon kommen Sie in den Genuss exklusiver Vorteile - einfach Ihre Karte zeigen und die Prämie kassieren!



Pascal Schlenker,  
Leiter des Marktgebietes Bad Herrenalb



#### Die Kooperationspartner

Die goldene VR-BankCard PLUS weist Sie als Mitglied Ihrer Volksbank Ettlingen aus. Unsere Kooperationspartnern erkennen Sie an einem Aufkleber im Eingangsbereich. Welche Vorteile Sie bei welchem regionalen Händler erhalten, erfahren Sie unter [www.volksbank-ettlingen.de](http://www.volksbank-ettlingen.de)

#### Sie möchten Mitglied werden?

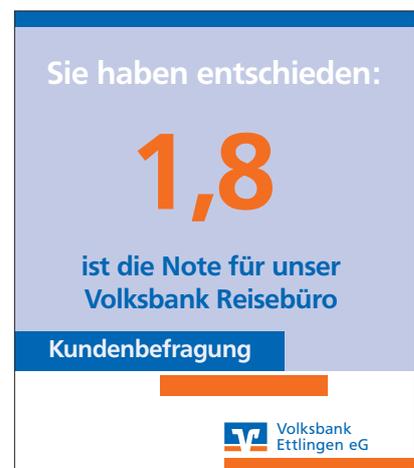
Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da. Übrigens vereinbaren wir Termine auch gerne außerhalb der Öffnungszeiten.



## Vielen Dank für Ihre Meinung!

### Kundenbefragung 2011

„Ende 2011 haben wir eine Kundenbefragung durchgeführt. Nur wenn wir Ihre Meinung kennen, haben wir die Gelegenheit unsere Dienstleistungen und unseren Service weiter zu verbessern. Wir waren vom Rücklauf überwältigt. Uns freut sehr, dass ein Großteil der Kunden, die wir schriftlich befragt haben, mit ihrer Antwort zu einem repräsentativen Ergebnis beigetragen haben. Dies zeigt Ihr großes Interesse an der Weiterentwicklung Ihrer Volksbank Ettlingen. Hierfür herzlichen Dank“, betont Wolfram Trinks.



## Von Ihren Volksbank-Urlaubsmachern empfohlen



**Elisabetta Pira,**  
Reiseexpertin im Volksbank Reisebüro

**Unsere Öffnungszeiten:**

Montags bis freitags: 9:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Samstags: 9:30 Uhr - 13:00 Uhr

Nach Terminvereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten.

**Schwarzwald:** ab 149,- € p. P. (TOC) verschiedene Termine im Okt. / Nov. 2012 - 2 Nächte, 4\* Wellnesshotel Wehrle (FR), inkl. Rasul-Partnerbehandlung oder Milch-Honig-Bad.

**Salzburg:** 199,- € p. P. (AME) verschiedene Termine bis 05.11.2012 - 2 Nächte, 4\* Amedia Hotel Salzburg (FR), inkl. Hin- und Rückfahrt mit der Bahn 2. Klasse.

**Südtirol:** 129,- € p. P. (AME) verschiedene Termine bis 14.10.2012 - 2 Nächte, 3\* Hotel Adler (DZ / FR) inkl. 3 Tage Mobilitätskarte Südtirol.

**Silvester in Istanbul:** 1.095,- € p. P. (Studiosus) 29.12.12 - 4 Nächte ab / bis Frankfurt, 4\* Hotel Larespark (FR) inkl. Silvesterdinner und weiteren Extras.

**Kapverden:** 1.047,- € p. P. (TUI) 07.12.12 - 7 Nächte ab / bis Stuttgart inkl. Bahnticket, 4\* Hotel Riu Funana (DZ / AI).

**Rundreise Namibia & Südafrika:** 2.199,- € p. P. (FOX) 06.02.13 - 13 Nächte ab / bis Frankfurt inkl. Bahnticket, Mittelklassehotels / Lodges / Camps (DZ / FR).

**JUST AIDA:** 699,- € p. P. (AIDA) 08./09.12.12 - 7 Nächte ab / bis Stuttgart inkl. Bahnticket, Innenkabine (VP), Route: Kanaren oder Rotes Meer.

**Mein Schiff 2:** 1.295,- € p. P. (TUI Cruises) 06.01.13 - 7 Nächte ab / bis Frankfurt inkl. Bahnticket, Innenkabine (AI), Route Dubai & Orient.

Alle Angebote freibleibend. Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten.

**Volksbank Reisebüro**  
Wilhelmstraße 3-7 • 76275 Ettlingen  
Tel: (0 72 43) 94 74 - 88 88  
E-Mail: info@reisebuero-ettlingen.de

**P** Kostenfreie Parkplätze

Die neuen  
Winterkataloge  
sind da!

**Volksbank Ettlingen eG**  
**REISEBÜRO**

# J.E.T.Z.T. - Anschlussfinanzierung sichern!

## Geld sparen durch Volksbank-Forward-Darlehen!

„Sie haben sich den Traum der eigenen vier Wände bereits verwirklicht und damit einen wichtigen Grundstein für Ihre finanzielle Zukunft gelegt. Doch gerade hier wird das Risiko der Zinsänderung oft unterschätzt. Es lohnt sich schon jetzt über Ihre Anschlussfinanzierung nachzudenken, auch wenn Ihr bestehendes Immobiliendarlehen erst in einigen Jahren ausläuft. Momentan sind die Zinsen sehr günstig. Davon können auch Sie langfristig profitieren“, so Daniel Müller.

### J.E.T.Z.T. - Zinstief sichern!

Mit einer Anschlussfinanzierung können Sie bares Geld sparen. Wir zeigen Ihnen, wie es günstiger geht. Setzen Sie auf Zinssicherheit mit dauerhaft niedrigen Zinsen. Sie wollen sich die günstigen Zinsen sichern? Gerne erstellen wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot für Ihre Anschlussfinanzierung.



## Rechenbeispiel

Das können Sie sparen, wenn Sie noch heute unser Volksbank-Forward-Darlehen reservieren\*:

Ihr aktueller Zinssatz: 4,80 % p.a.  
(bis 30.06.2014)

Monatliche Belastung: 484 Euro

Zinssatz **neu**: 2,99 % p.a.  
Zinsfestschreibung 10 Jahre\*  
effektiv: 3,03 % p.a.

Monatliche Belastung: 290 Euro

Sie sparen monatlich  
**194 Euro**

\*Bei 1 % Tilgung und 100.000 Euro anfänglicher Darlehenssumme. Zinsfestschreibung: 30.07.2014 - 30.07.2024. Kondition freibleibend, Stand 30.08.2012

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr für Sie da.

Daniel Müller,  
Kundenberater in Ettlingen-Stadt

## Heizkosten senken - clever modernisieren

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt

„Alles aus einer Hand“, betont Oliver Kraft, Leiter des Marktbereiches Ettlingen-Stadt. „Im Rahmen unseres Volksbank-Netzwerkes können wir unseren Kunden einen einzigartigen Service anbieten, um effektiv Energiekosten zu sparen. Dabei arbeiten wir mit leistungsstarken, ortsansässigen Partnern zusammen“, so Oliver Kraft weiter.

### Vom Volksbank-Netzwerk profitieren

„Seit Anfang des Jahres helfen wir unseren Kunden, aktiv, die Energiekosten ihres Hauses zu reduzieren. Mit unserem Volksbank-Netzwerk vermitteln wir unseren Kunden auf Wunsch einen zertifizierten, unabhängigen Energieberater, der im Rahmen einer „Energie-Effizienz-Beratung“ die Schwachstellen Ihres Hauses ermittelt“, so Oliver Kraft.

### Unser Handwerker-Netzwerk

Nach einer ausführlichen Analyse steht im Anschluss auch unser Handwerker-Netzwerk für die Umsetzung Ihrer Modernisierungsmaßnahme zur Verfügung. Dabei arbeiten wir mit unterschiedlichen Betrieben in unserem Geschäftsgebiet zusammen. Auf Wunsch empfiehlt der Energieberater Handwerksbetriebe und betreut sogar die Modernisierungsphase.

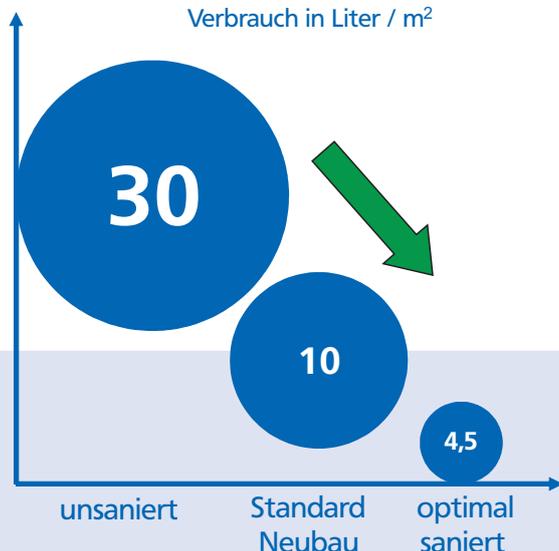
### Wir haben die passende Finanzierung für Sie

Und die passende, individuelle Finanzierung - unter Einbindung aller möglichen **Förderdarlehen** - bekommen Sie von Ihrer Volksbank Ettlingen. Wir erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Finanzierungsangebot. „Das ist ein echter „Alles-aus-einer-Hand-Service“, den es nur bei uns gibt“, betont Oliver Kraft.

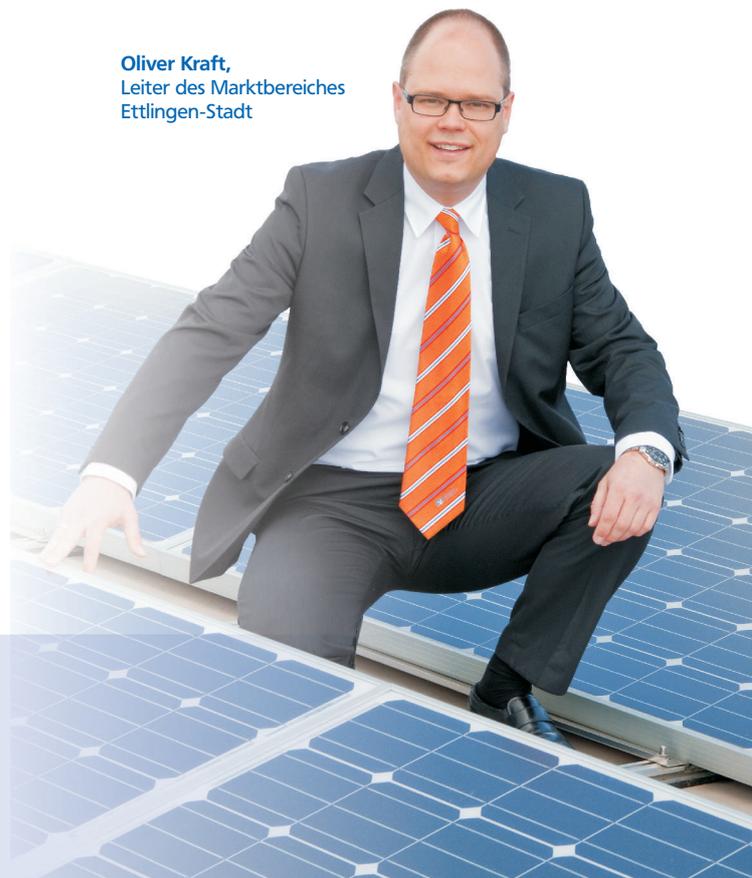
Nutzen Sie diesen einzigartigen Service in Ettlingen und im Albgau und vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir montags bis freitags von 8 Uhr bis 18 Uhr für Sie da.

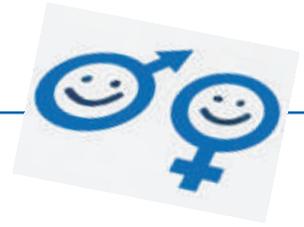
### Jährlicher Ölverbrauch im Einfamilienhaus

Verbrauch in Liter / m<sup>2</sup>



Oliver Kraft,  
Leiter des Marktbereiches  
Ettlingen-Stadt





## Die große Frage zum kleinen Unterschied

Die Unisex-Tarife kommen - J.E.T.Z.T. - noch Geld sparen!

„Aktuell entscheidet noch der kleine Unterschied zwischen Männern und Frauen über Preis und Leistung. So sind einige Versicherungen für Männer günstiger, andere für Frauen. Der Gesetzgeber wird alle Versicherungsunternehmen verpflichten, ab dem 21. Dezember 2012 Männer und Frauen bei der Kalkulation gleichzustellen. Von diesem Zeitpunkt an werden für neue Vertragsabschlüsse nur noch sogenannte "Unisex-Tarife" angeboten - mit gleichen Beiträgen und gleichen Leistungen für Männer und Frauen“, erklärt Frank Maisch.

### J.E.T.Z.T. - noch Vorteile sichern!

Bislang wurden zur Risikoberechnung genaue versicherungsmathematische und statistische Daten herangezogen, was für beide Geschlechter zu unterschiedlichen Beitragshöhen führen konnte.



Frank Maisch,  
Versicherungsspezialist  
der R+V Versicherung

Für Verträge, die vor dem 21. Dezember 2012 abgeschlossen werden, bleibt alles beim Alten. Sie werden im jeweiligen Männer- bzw. Frauen-Tarif weitergeführt.

Wir empfehlen aus diesem Anlass, egal ob Mann oder Frau, eine generelle Überprüfung der privaten Vorsorge und Absicherung. Nur so ist es möglich, diese passend zu Ihrer aktuellen Lebenssituation und zu den persönlichen Bedürfnissen zu gestalten.

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da. Termine vereinbaren wir übrigens gerne auch außerhalb unserer Öffnungszeiten.

**Ein Beispiel:** Frauen leben im Durchschnitt fünf Jahre länger als Männer. Als Folge davon erhalten Männer aus einer privaten Rentenversicherung bei gleichen Beiträgen aktuell eine höhere Rentenleistung. Frauen dagegen zahlen geringere Beiträge für ihre Todesfallabsicherung.

Versicherung	2012 in der Regel noch günstiger für	Vorteil bei Abschluss in 2012
Private Rentenversicherung	Männer	5 - 8 % mehr Rente
Private Krankenvollversicherung	Männer	20 % weniger Beitrag
Pflegeversicherung	Männer	45 % weniger Beitrag
Krankenzusatzversicherung	Frauen	30 % weniger Beitrag



# Kennen Sie schon die R+V-ImmobilienRente?

So sichern Sie sich Vorteile aus Ihrem Eigenheim!

In Deutschland gibt es über eine Million Haushalte mit Personen über 70 Jahre, die im Besitz einer bezahlten Immobilie sind. „Viele Senioren sind heutzutage bis ins hohe Alter aktiv und wollen so lange wie möglich in ihren eigenen vier Wänden wohnen, doch oftmals reicht die gesetzliche Rente nicht aus“ ergänzt Norbert Wittur, Prokurist und Leiter der Vermögensbetreuung. Warum nicht einen Nutzen aus der eigenen Immobilie ziehen, ohne aber das Eigentum aufzugeben?

### Die R+V-ImmobilienRente

Mit einer Kombination aus Darlehen und Absicherung, bietet die R+V Versicherung eine attraktive Lösung für Menschen ab 65 Jahren, die keine Erben haben oder das Hauseigentum niemandem hinterlassen möchten.

„Die R+V-ImmobilienRente bietet für das eigene Wohneigentum entweder eine lebenslange Rente oder eine sofortige Auszahlung. Und das Beste ist: Sie können in den eigenen vier Wänden wohnen bleiben“, erklärt Norbert Wittur. Dazu wird ein Teil des Immobilienwertes beliehen und im Gegenzug ein Darlehen in monatlichen Raten ausbezahlt.

„Sie zahlen in der gesamten Zeit keine Zinsen und keine Tilgung auf das Darlehen und sind bei hoher Lebenserwartung auch vor Überschuldung geschützt. Sie können unbeschwert Ihren Ruhestand genießen“, so Norbert Wittur.

Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin. Unter der (0 72 43) 94 74 - 77 77 sind wir montags bis freitags von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da. Termine vereinbaren wir übrigens gerne auch außerhalb unserer Öffnungszeiten.



Norbert Wittur,  
Bereichsleiter der  
Vermögensbetreuung

### Gut zu wissen, was kommt

Mit dem VR-VorsorgeStatus behalten Sie den Überblick

„Die Altersvorsorge besteht in der Regel aus mehreren Bausteinen“, erklärt Marcus Schottmüller, Leiter des Marktbereiches Marxzell. Zur Altersvorsorge gehören neben der gesetzlichen Rente unter anderem Lebens- und Rentenversicherungen. „Mit dem VR-VorsorgeStatus erhalten Sie einen Überblick über alle Vorsorgemaßnahmen und gleichzeitig über Ihre voraussichtlichen Altersbezüge“, so Marcus Schottmüller weiter.

#### Ihr Einkommen im Ruhestand

Im VR-VorsorgeStatus fassen wir alle Altersvorsorgemaßnahmen für Sie zusammen. Ihre privaten Altersvorsorgeverträge, die gesetzliche Rente sowie betriebliche Altersvorsorge. So erkennen Sie auf einen Blick, wie hoch Ihr Einkommen im Ruhestand voraussichtlich sein wird.

Welche Pläne haben Sie für die Zeit nach Ihrem aktiven Berufsleben? Sprechen Sie mit uns, welche Wünsche für Sie ganz oben stehen. Gemeinsam entwickeln wir eine maßgeschneiderte Strategie für Ihre Altersvorsorge. Wir kennen uns aus, nutzen Sie unsere Kompetenz.



### „Auf Wiedersehen“

Klaus Steckmann, Mitglied des Vorstandes (bis zum 30.09.2012): „Nach über 8 Jahren bei der Volksbank habe ich zum 1. Oktober eine neue berufliche Herausforderung angenommen. In den vergangenen 8 Jahren ist mir die Region, vor allem aber die Menschen, sehr ans Herz gewachsen. Dies hat mir den Abschied nicht leicht gemacht. Dennoch blicke ich mit Stolz auf das Erreichte zurück. Die Volksbank steht auf stabilen Beinen und ist kerngesund. Mich zieht es an meine alte Wirkungsstätte nach Speyer zurück. Bei der dortigen Stadtsparkasse bin ich seit dem 1. Oktober Vorstandsmitglied. Ich wünsche der Volksbank Ettlingen, den Mitarbeitern und den Menschen in der Region für die Zukunft alles Gute.“

#### Impressum

Redaktion: Volksbank Ettlingen eG  
Bilder: Volksbank Ettlingen eG

**Volksbank Ettlingen eG**  
Wilhelmstr. 3-7 76275 Ettlingen  
Telefon: (0 72 43) 94 74 - 77 77  
Telefax: (0 72 43) 94 74 - 77 79  
E-Mail: [info@volksbank-ettlingen.de](mailto:info@volksbank-ettlingen.de)



**Volksbank  
Ettlingen eG**